



**翠明假期**

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼350759  
明報企業有限公司附屬機構

# 日本(關西)精選

團號：ZKIA06Z



\*所有圖片僅供參考，需以當地實際情況為準，本公司將保留最終解釋權。

賞景遊

06

## 日本(大阪、琵琶湖、京都、神戶) 賞景美食 6天團

暢遊：

大阪、琵琶湖、京都、神戶、舊竹林院、白鬚神社、平等院鳳凰堂、綠茶之鄉(宇治之城歷史公園)、伏見稻荷神社、神戶Harbourland、明石海峽大橋(途徑)、淡路島「淡路花棧敷」(賞花)、神戶地震碼頭、道頓堀、LALAPORT門真購物中心

航空公司代碼：CX

團號：ZKIA06Z

## 本團特點

- ★ 乘坐琵琶湖觀光船巡遊日本最大淡水湖，沿途欣賞湖光山色，風景如畫，令人心曠神怡。
- ★ 乘坐觀光船遊覽近距離觀賞世界三大漩渦——鳴門漩渦，直徑可達20公尺的壯觀渦流。沿途景色迷人：巍峨的大鳴門橋橫跨海峽，藍色海水翻騰，環繞四國與淡路島的翠綠山巒及海岸線，令人驚嘆自然之力。
- ★ 遊覽絕美水上鳥居【白鬚神社】、自然奇觀【德島漩渦】、絕美花田【淡路花棧敷】。
- ★ 盡情購物: LALAPORT門真購物中心，聚集約100多家店舖，如Adidas、COACH 等，盡享購物樂。
- ★ 本團僅限20位貴賓，確保每人獨享旅遊巴士雙人座位，寬敞舒適，盡享尊貴體驗。

## 滋味美食

- 品嚐和牛燒肉放題、京都相撲料理/京料理、蟹宴、霜降和牛SHABU SHABU、炭燒鰻魚箱飯、神戶和牛鐵板燒、島民海鮮料理。



和牛燒肉放題

炭燒鰻魚箱飯

神戶和牛鐵板燒

蟹宴

## 琵琶湖萬豪酒店

位於日本滋賀縣守山市琵琶湖畔，為5星級豪華度假酒店。酒店佔地廣闊，擁有360度湖景客房，配備獨立浴缸與淋浴；室內溫泉大浴場融入日本浴衣文化，提供放鬆裸湯體驗。設施包括室內游泳池、大型健身房、網球場及自行車租借，方便環湖騎行。12樓日式餐廳供應關西懷石料理，早餐廳飽覽湖光山色。鄰近京都僅30分鐘車程，是探索琵琶湖的理想基地。



# 詳細行程 Detailed Itinerary

## Day 01

香港 ✈️ 大阪(關西) ~ 舊竹林院 ~ 琵琶湖  
~ 於酒店內享受溫泉樂

是日由翠明假期領隊陪同下，乘坐豪華客機飛往大阪。

【舊竹林院】曾前隸屬於里坊，目前則是大津市的所有物，並對外公開展示。引入大宮川的水源，以八王子山為印象打造的佔地一千坪池泉回遊式庭園，也是國家指定的名勝庭園。

【琵琶湖】是日本最大的淡水湖，位於滋賀縣，被譽為「近畿的生命之源」。湖泊形似琵琶樂器，因此得名作為日本文化與自然的重要象徵，琵琶湖也是文學與藝術的靈感來源，深受人們喜愛。

🏠 住宿：琵琶湖酒店 或 萬豪溫泉酒店 或 同級  
🍽️ 早：--- | 午：--- | 晚：和牛燒肉定食



## Day 02

琵琶湖 ~ 乘船遊覽琵琶湖 ~ 白鬚神社 ~  
川島酒造酒廠(150年歷史酒造廠)

【白鬚神社】擁有「近江的嚴島」之稱的「白鬚神社」，就如同神社之名，主要祭祀象徵長生長壽的神祇，同時也能祈求結緣、開運招福、事業、人際關係等。白鬚神社最廣為人知的是有一座湖中鳥居，伴隨著日光變化，清晨、白日、黃昏，呈現出不同的絕美景色，時而莊嚴肅穆，時而神秘寧靜，獨特魅力成為不少攝影愛好者的必訪朝聖之地。

🏠 住宿：琵琶湖酒店 或 萬豪溫泉酒店 或 同級  
🍽️ 早：酒店 | 午：炭燒鰻魚箱飯 |  
晚：酒店內豐富自助餐或會席料理

## Day 03

琵琶湖 ~ 平等院鳳凰堂 ~ 綠茶之鄉(宇治之城歷史公園) ~ 京都伏見稻荷神社 ~ 神戶Harbourland

【平等院鳳凰堂】名列世界遺產之一的「平等院」，位於有著好山好水的京都府宇治市。境內代表性的建築「鳳凰堂」（原名阿彌陀堂）中，安置了高約8公尺、由日本平安時代知名佛師「定朝」雕製的阿彌陀如來坐像，其周圍牆面與樑柱上更是繪有色彩鮮明的天人、鳳凰、唐草等圖案，將堂內點綴得宛如極樂淨土般華麗而夢幻。

【伏見稻荷神社】是一座位於日本京都市伏見區內的神社，是遍及日本全國各地約三萬所的稻荷神社之總本社，也是近畿地方初詣參拜者最多的社寺(2010年日本國內第4位)，以境內所擁有的「千本鳥居」聞名。

🏠 住宿：神戶MERIKEN PARK HOTEL 或 OKURA HOTEL 或 SHERATON HOTEL 或 PORTOPIA 或同級  
🍽️ 早：酒店 | 午：京都相撲料理 / 京料理 | 晚：蟹宴



## Day 04

明石海峽大橋(途徑) ~ 乘搭遊覽船觀賞漩渦\*  
~ 淡路島「淡路花棧敷」~ 神戶三宮購物

\*漩渦乃自然現象，會視乎天氣及海域狀況而有所差異。若未能滿足客人期望，懇請見諒。

【淡路島『淡路花棧敷』】這裡是位於淡路島北部丘陵地區的頂部，從海拔298m到235m為止面朝大海延伸的高原上拓展開來的花田。做為可以同時欣賞明石海峽、大阪灣的全景風光，以及由四季花草帶來鮮艷美麗的花地毯的頂級觀景席，而被命名為「淡路花棧敷」。

🏠 住宿：神戶MERIKEN PARK HOTEL 或 OKURA HOTEL 或 SHERATON HOTEL 或 PORTOPIA 或同級  
🍽️ 早：酒店 | 午：島民海鮮定食 |  
晚：霜降和牛SHABU SHABU



## Day 05

### 神戶地震碼頭 ~ 神戶清酒廠及工場參觀 ~ 大阪 ~ 心齋橋、道頓堀自由購物

【神戶地震碼頭】位於神戶港填海地上，於1987年建成，得名自19世紀美利堅碼頭。公園以開放式設計聞名，擁有著名雕塑「魚之舞」、紀念時尚節的「紫陽花之鐘」，以及神戶海洋博物館和神戶港塔等地標。東側保留1995年阪神大地震災後原貌，成為災難紀念象徵，吸引遊客反思與祈福。

【淡路島『淡路花棧敷』】這裡是位於淡路島北部丘陵地區的頂部，從海拔298m到235m為止面朝大海延伸的高原上拓展開來的花田。做為可以同時欣賞明石海峽、大阪灣的全景風光，以及由四季花草帶來鮮豔美麗的花地毯的頂級觀景席，而被命名為「淡路花棧敷」。

 住宿：大阪GRAND PRINCE HOTEL 或 SHERATON 或 EXCEL 或 RESPIRE HOTEL 或 NEW OTANI 或 RIHGA ROYAL 或同級

 早：酒店 | 午：神戶和牛鐵板燒 | 晚：客人自理

## Day 06

### 70萬呎最新Outlet – LALAPORT門真購物中心 ~ 大阪(關西) ➔ 香港

稍後於指定時間專車前往機場，乘坐豪華客機飛返香港。結束愉快的旅途。

 早：酒店 | 午：客人自理 | 晚：---

注意：

- 如遇航班調動，行程前後次序安排將會有所調動，一切需以當地實際安排為準，敬請留意。
- 行程中所列酒店僅供參考，如適逢特別情況或無房，將會更換為當地同級別的其他酒店，敬請留意。



天數	早餐	午餐	晚餐	住宿城市	住宿酒店
1		✈	和牛燒肉定食	大津 或 守山	琵琶湖酒店 或 萬豪溫泉酒店 或 同級
2	酒店	炭燒鰻魚箱飯	酒店內豐富自助餐或 會席料理	大津 或 守山	琵琶湖酒店 或 萬豪溫泉酒店 或 同級
3	酒店	京都相撲料理 / 京料理	蟹宴	神戶	神戶 MERIKEN PARK HOTEL 或 OKURA HOTEL 或 SHERATON HOTEL 或 PORTOPIA 或 同級
4	酒店	島民海鮮定食	霜降和牛 SHABU SHABU	神戶	神戶 MERIKEN PARK HOTEL 或 OKURA HOTEL 或 SHERATON HOTEL 或 PORTOPIA 或 同級
5	酒店	神戶和牛鐵板燒	客人自理	大阪	大阪GRAND PRINCE HOTEL 或 SHERATON 或 EXCEL 或 RESPIRE HOTEL 或 NEW OTANI 或 RIHGA ROYAL 或同級
6	酒店	客人自理	✈		~旅途愉快~

\*所有圖片僅供參考，需以當地實際情況為準，本公司將保留最終解釋權。



# 翠明假期

CHARMING HOLIDAYS

www.charmingholidays.com.hk 牌照號碼 350759  
明報企業有限公司附屬機構

# 日本(關西)精選

早報名優惠  
最高勁減  
\$300

## 日本(大阪、琵琶湖、京都、神戶) 賞景美食 6天團 ~ ZKIA06Z

出發日期	成人價 (佔半房)	小童價		單人房 附加費	服務費	各地所有 機場稅項
		佔半房	與父母同房 (不佔床)			
2026年 1月: 18, 25日 2月: 1, 9, 25日 3月: 8, 13日	<del>\$16,599</del> 起 <b>\$16,299</b> 起	<del>\$16,599</del> 起 <b>\$16,299</b> 起	<del>\$14,599</del> 起 <b>\$14,299</b> 起	\$3,400	免收	成人約 \$920 小童約 \$640

\*團隊不設三人同房或加床，單數人數報團需補單人房附加費。\*10人以上同行可自選出發日期需配合機位及酒店訂位情況。

\*本團接受以信用卡支付訂金，但不接受以信用卡支付餘款。

注意：價目將會調整，請查詢報名旅行社，敬請留意。

注意：

- 1) 餘款須出發前 14 個工作天全部繳清。由出發日期起計算 14 天至 9 天內取消訂位者，扣除團費百份之五十。
- 2) 行程次序以當地接待單位安排及航班時間而有所調配，敬請留意！
- 3) 入場參觀之景點如遇特殊情況下關閉或假期休息或門票售罄，將會以其他節目代替，客人不得藉此要求退款或賠償。
- 4) 如遇展覽會、其他特殊情況、住房客滿或裝修而未能提供行程表所列的城市住宿或指定酒店，所列的用膳餐廳或交通，本公司將安排於鄰近或周邊城市同級酒店住宿或可能會根據實際情況有所改動，客人不得藉此要求退款或賠償。
- 5) 如需辦理簽證，所需工作天因應各國領使館所需而有不同，詳情請查詢報名旅行社，以確定最遲申請簽證日期，敬請留意！
- 6) 客人必須提供準確證件資料及證件副本以作國際訂票之用，如客人資料出錯，航空公司可能拒絕更改資料，客人必須自費重新購買一張正確資料之機票，敬請留意！
- 7) 以上稅金【包括建設稅、保安稅、燃油附加費、各地稅項及認可行政費】，若機場稅及燃油附加費等於出票時調整加幅或匯率上漲，客人須於出發前7天內補回額外之差額，敬請留意！
- 8) 如因天氣影響而無法完成所有景點行程，本公司將不作任何金錢上補償。
- 9) 收費如有更改，恕不另行通知。確實團費均以報名時為準。
- 10) 一人報名者或三人或以上報名者如有單身男或女，本公司不會安排與同性團友夾房，必須繳付單人房附加費全額，另單人房對比雙人房之房間細，敬請留意！
- 11) 航機上的團隊座位，由航空公司編排，領隊一般只能按航空公司的安排，盡量處理，旅行社不得異議。如客人要求於航機上的指定座位，如夫婦同座、窗口位、路口位等等，基於不同航空公司的條例，需繳付不一的額外費用，每段航班收費約港幣\$200至\$1000不等（視乎乘坐的航空公司為準），敬請留意！
- 12) 團費不包括香港旅遊業監管局釐訂之「印花成本」，客人須另外繳付。
- 13) 行程內之圖片，僅供客人參閱。
- 14) 報名前請參閱本公司網頁 www.charming-online.com 內之最新版本的旅遊及責任細則條款。

F-26-SERIES-005-ZKIA06Z

08 DEC 2025

特約旅行社